

# HYUNDAI

PB 900



GENUINE PRODUCT OF  
HYUNDAI CORPORATION

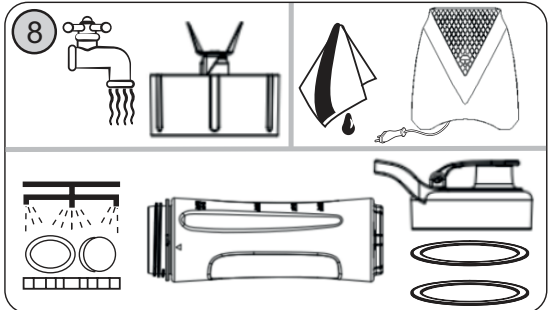
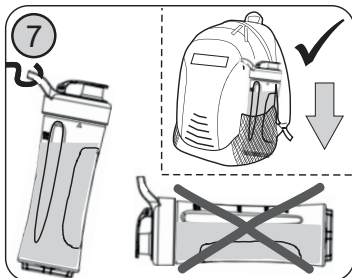
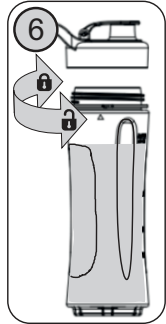
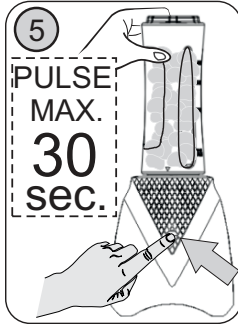
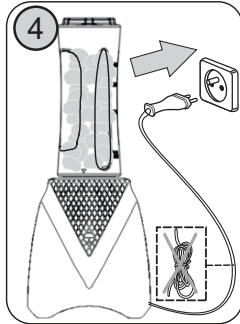
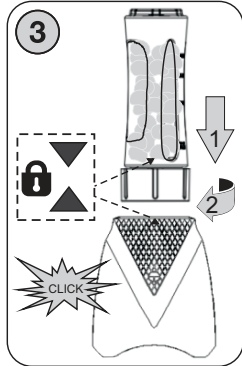
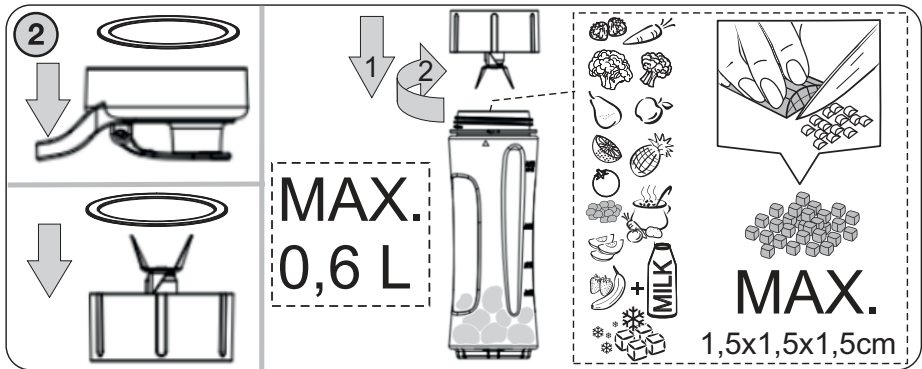
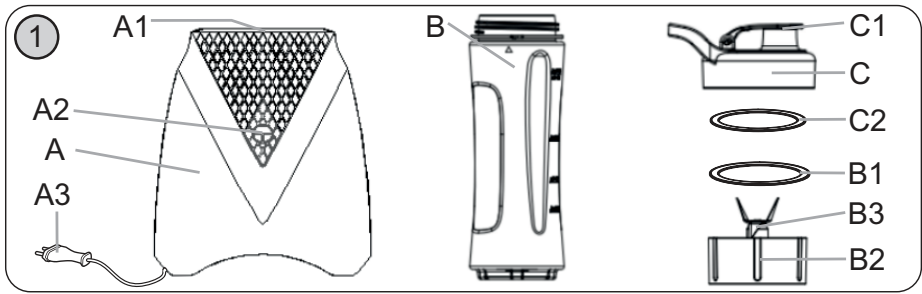
**NÁVOD K POUŽITÍ / NÁVOD NA POUŽITIE  
INSTRUKCJA OBSŁUGI / INSTRUCTION MANUAL  
HASZNÁLATÍ ÚTMUTATÓ / BEDIENUNGSANLEITUNG**

Sportovní mixér / Športový mixér/ Sport mikser  
Sport blender / Sport mixer / Smoothie-Maker

30/04/2025



HYU 02/2024



# OBSAH | CONTENT | TARTALOM | ZADOWOLONY | INHALT

<b>CZ</b>	I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ .....	4
	II. POPIS SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ (OBR. 1) .....	6
	III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ .....	6
	IV. POUŽITÍ (OBR. 4, 5, 6, 7) .....	7
	V. ÚDRŽBA (OBR. 8) .....	7
	VI. SKLADOVÁNÍ .....	8
	VII. LEGISLATIVA A EKOLOGIE .....	8
	VIII. TECHNICKÁ DATA .....	8
<b>SK</b>	I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA .....	10
	II. VYBAVENIE A PŘÍSLUŠENSTVO VYŠAČA .....	12
	III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE .....	12
	IV. POUŽITIE (OBR. 4, 5, 6, 7) .....	13
	V. ÚDRŽBA (OBR. 8) .....	13
	VI. SKLADOVANIE .....	14
	VII. LEGISLATÍVA A EKOLÓGIA .....	14
	VIII. TECHNICKÉ ÚDAJE .....	14
<b>PL</b>	I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA .....	16
	II. WYPOSAŻENIE URZĄDZENIA .....	18
	III. PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA DO PRACY .....	18
	IV. UŻYCIE (RYS. 4, 5, 6, 7) .....	19
	V. KONSERWACJA (RYS. 8) .....	19
	VI. SKLADOWANIE .....	20
	VII. PRAWODAWSTWO I EKOLOGIA .....	20
	VIII. DANE TECHNICZNE .....	20
<b>EN</b>	I. SAFETY WARNING .....	22
	II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (FIG. 1) .....	24
	III. PREPARATION FOR USE .....	24
	IV. USE THE BLENDER (FIG. 4, 5, 6, 7) .....	25
	V. MAINTENANCE (PIC. 8) .....	25
	VI. STORE .....	25
	VII. LEGISLATIVE & ECOLOGY .....	26
	VIII. TECHNICAL DATA .....	26
<b>HU</b>	I. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK .....	28
	II. A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKAI LEÍRÁSA (1. ÁBRA) .....	30
	III. HASZNÁLATRA TÖRTÉNŐ ELŐKÉSZÍTÉS .....	30
	IV. A TARTOZÉKOK HASZNÁLATA (4., 5., 6., 7. ÁBRAK) .....	31
	V. KARBANTARTÁS (8. ÁBRA) .....	31
	VI. A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKAI TÁROLÁSA .....	31
	VII. JOGALKOTÁS ÉS ÖKOLÓGIA .....	32
	VIII. MŰSZAKI ADATOK .....	32
<b>DE</b>	I. SICHERHEITSHINWEISE .....	34
	II. AUSSTATTUNG UND ZUBEHÖR DES STAUBSAUGERS .....	36
	III. VORBEREITUNG ZUM GEBRAUCH .....	36
	IV. GEBRAUCH DES ZUBEHÖRS (ABB. 4, 5, 6, 7) .....	37
	VI. WARTUNG (ABB. 8) .....	38
	VI. AUFBEWAHRUNG .....	38
	VII. UMWELTSCHUTZ .....	38
	VIII. TECHNISCHE DATEN .....	39

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu s pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

## I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoli dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Tento spotřebič nesmí být používán dětmi. Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí. Spotřebiče mohou používat osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru.
- Zachovejte opatrnost, pokud se lije horká kapalina do stroju
- na přípravu a zpracování potravin nebo do mixéru, protože může vystříknout ze spotřebiče vlivem náhlého varu.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, pokud upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborné elektroopravny k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Při manipulaci s nožem dbejte zvýšené pozornosti zvláště při vyjímání z nádoby, při vyprazdňování nádoby a během čištění. Nůž je velmi ostrý!
- POZOR: Spotřebič není určen pro činnost prostřednictvím vnějšího časového spínače, dálkového ovládní nebo jakékoli jiné součásti, která spíná spotřebič automaticky, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud by byl spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn.

- Je-li spotřebič v činnosti, zabraňte v kontaktu s ním domácím zvířatům, rostlinám a hmyzu.
- Správným nasazením nádoby na spotřebič se uvolní bezpečnostní pojistka a spotřebič lze zapnout.
- Pohonnou jednotku nikdy neponořujte do vody a nemýjte pod proudem vody!
- Maximální doba chodu je 30 sec. poté dodržte pauzu cca 1 minutu nutnou k ochlazení pohonné jednotky. Pokud budete zpracovávat větší množství potravin, rozdělte si je do jednotlivých dávek tak, abyste dodrželi doporučené doby chodu a klidu pohonné jednotky.
- Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřma rukama a taháním za napájecí přívod!
- Na spotřebič neodkládejte žádné předměty.
- Před každým spuštěním pohonné jednotky musí být nádoba řádně nasazena.
- Při mixování nebo míchání tekutin nikdy nedávejte větší množství, než je označeno na nádobě.
- Nádoba není určena k použití v mikrovlnné troubě.
- Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (příprava pokrmů v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- Spotřebič nenechávejte v chodu bez dozoru a nezatížený. Kontrolujte ho po celou dobu přípravy potravin!
- Spotřebič nepoužívejte venku. Nezapínejte spotřebič bez vložených substancí!
- Než odejmete nádobu z pohonné jednotky, nechte rotující části úplně zastavit.
- Před přípravou odstraňte z potravin případné obaly (např. papír, PE sáček atd.).
- Nepoužívejte bezpečnostní pojistky ovládané mixérem k vypínání spotřebiče!
- Nepracováváte potraviny s vyšší teplotou než cca 80 °C.
- Spotřebič nesmí být používán ve vlhkém nebo mokřem prostředí a v jakémkoliv prostředí s nebezpečím požáru nebo výbuchu (prostory kde jsou skladovány chemikálie, paliva, oleje, plyny, barvy a další hořlavé, případně těkavé, látky).
- Mixér použijte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrhnutí a v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. kamna, sporák, vařič, gril atd.) a vlhkých povrchů (dřezy, umyvadla atd.).
- Pokud se zpracovávané potraviny začnou zachycovat na příslušenství (např. noži, stěnách mixéru) spotřebič vypněte a příslušenství opatrně očistěte stěrkou.
- Spotřebič používejte pouze s příslušenstvím určeným a dodaným pro tento typ. Použití jiného příslušenství může představovat nebezpečí pro obsluhu.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- Zabraňte tomu, aby přívodní kabel volně visel přes hranu pracovní desky, kde by na něho mohly dosáhnout děti.
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- VAROVÁNÍ: Při nesprávném používání přístroje, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství (např. znehodnocení potravin, poranění o ostří nože mixéru, požár) a není odpovědný za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

## II. POPIS SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ (OBR. 1)

### A – pohonná jednotka

A1 – hřídel pohonu

A2 – spínač / vypínač  
(zapnuto / vypnuto)

A3 – napájecí přívod



### B – nádoba 600 ml

B1 – těsnění

B2 – plastová základna nádoby

B3 – nůž

### C – cestovní víko

C1 – zátka víka

C2 – těsnění

## III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte mixér a příslušenství. Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhezivní fólie, samolepky nebo papír. Před prvním použitím doporučujeme nádobu nejdříve vymýt. Nožová vložka je z technologických důvodů ošetřena zdravotně nezávadným olejem. Proto nádobu nejdříve naplňte teplou vodou (max. 50 °C) s malým množstvím čisticího prostředku. Nádobu sestavte s nožem, nasadte na pohonnou jednotku a spusťte na dobu 15 sec. Nádobu a nůž poté opláchněte čistou vodou. Ostatní součásti, které také přijdou do styku s potravinami umyjte v horké vodě s přídavkem saponátu, důkladně opláchněte čistou vodou, vytřete do sucha, případně nechte oschnout. Postavte sestavený mixér s vybraným příslušenstvím na zvolenou rovnou, stabilní, hladkou a čistou pracovní plochu ve výšce minimálně 85 cm, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob. Ponechejte volný prostor pro řádnou ventilaci. Otvory ve spotřebiči zajišťují proudění vzduchu při ventilaci a nesmí se zakrývat ani jinak blokovat. Nesmí se též odnímat nožky. Přesvědčte se, že napájecí přívod není poškozen a že neprochází přes jakékoli ostré či horké plochy. El. zásuvka musí být dobře přístupná, aby bylo možno mixér v případě nebezpečí - snadno odpojit od el. sítě.

### Upozornění

Pokud je mixér ve stavu chodu naprázdno (např. čepel nože se nedokáže dotknout potravin), odpojte jej od elektrické sítě a potraviny uvolněte.  
Mixér nesmí být v provozu naprázdno déle než 10 sekund!

## NASAZOVÁNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Sestavení a rozložení nádoby (B), (obr. 2)

Na dosedací plochu plastové základny **B2** vložte těsnění **B1**. Dbejte na to, aby těsnění bylo bez nečistot, suché a nepoškozené. Nůž **B3** (ze spodu) uchopte za plastovou základnu a zasuňte (ostrím dolů) do otvoru již naplněné nádoby **B**, následně s ním otočte ve směru šipky až na doraz a přiměřenou silou dotáhněte. Odejmutí nože z nádoby proveďte opačným způsobem.

Nasazení a odejmutí nádoby (B), (obr. 3)

Sestavenou nádobu **B** nasadte na pohon **A1** tak, aby sklouzla až dolů a pravotočivým pohybem ji zajistěte až do zaklapnutí (současně nastane odjištění bezpečnostní pojistky). **Této operaci věnujte zvýšenou pozornost.** Opačným způsobem nádobu odejmete.

Spínač (A2), (obr. 5).

Stlačením spínače uvedete pohonnou jednotku do chodu (motor běží jen po dobu stisku).

Pro zpracování doporučujeme použít pulsy chodu. Stlačení opakujte několikrát, dokud nedosáhnete požadovaného výsledku.

## IV. POUŽITÍ (OBR. 4, 5, 6, 7)

Mixér je ideální na přípravu celé řady čerstvých ovocných, fitness & proteinových nápojů, mléčných koktejlů, míchaných alko & nealko nápojů, smoothies, ale i ledové tříště nebo ledové kávy či k drcení ledu, salsa omáček apod. Suroviny před zpracováním očistěte a umyjte, případně nakrájejte na menší kousky. Množství zpracovávaných potravin volte tak, aby nedošlo při jejich zpracování k překročení maximálního obsahu nádoby označené rýskou MAX. Po naplnění a sestavení nádoby ji upevněte na pohonnou jednotku.

### POZOR

**Zkontrolujte, zda je těsnění správně uloženo na svém místě v nádobě a nedochází k úniku tekutin.**

Připojte vidlici napájecího přívodu A3 k el. síti. Při práci postupujte tak, že jednou rukou přidržíte pohonnou jednotku a druhou rukou stisknete tlačítko. Po ukončení práce odpojte spotřebič od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu A3 z el. zásuvky, odšroubujte nůž B3 a místo ní našroubujte víko nádoby C, pomocí kterého můžete po otevření uzávěru nápoj rovnou pít. Časy příprav (zpracování) potravin jsou pouze přibližné, závisejí na množství, druhu i kvalitě použitých substancí a pohybují se v jednotkách sekund až minut (viz tabulky).

## DOPORUČENÉ POSTUPY ZPRACOVÁNÍ POTRAVIN PRO NÁDOBU 600 ML

Potravina	Maximální množství	Doporučený čas zpracování (sekund)	Příprava (cm)
Polévky, omáčky	100 – 400 ml	30	–
Koktejly a míchané nápoje	100 – 500 ml	30	–
Ovoce a zelenina	100 – 200 g	30	2 x 2 x 2

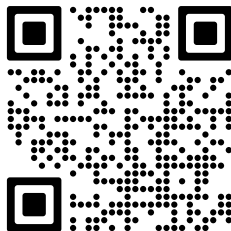
## V. ÚDRŽBA (OBR. 8)

Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Čištění pohonné jednotky **A** provádějte vlhkým hadříkem s přidavkem saponátu. Dbejte na to, aby se do vnitřních částí nedostala voda! Veškeré příslušenství ihned po použití umyjte v horké vodě s přidavkem saponátu, opláchněte čistou vodou a utřete do sucha (na příslušenství můžete použít i myčku nádobí). Nůž vyčistíte tak, že do nádoby nalijete cca 0,3 l čisté vody, spustíte spotřebič a několika pulsy jej zbavíte nečistot. Pro snadnější čištění můžete sestavenou nádobu demontovat. **Při čištění nože pracujte velmi opatrně!** Pokud jsou těsnění **B1**, **C2** opotřebované nebo poškozené nahradte je novými (shodného typu). Dbejte na to, aby dosedací plochy a těsnící prvky byly čisté, nepoškozené a řádně umístěné (viz obr. 2).

**Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis!**

Informace k reklamaci a opravě výrobků naleznete na stránkách [www.hyundai-electronics.cz/servis-eu](http://www.hyundai-electronics.cz/servis-eu)

Informace o výrobku a servisní síti najdete na internetové adrese [www.hyundai-electronics.cz](http://www.hyundai-electronics.cz)



## VI. SKLADOVÁNÍ

Mixér uložte na suchém, bezprašném místě, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

## VII. LEGISLATIVA A EKOLOGIE



**VAROVÁNÍ:** NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM.

### Informace o ochraně životního prostředí

Udělalí jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drt a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balíci materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

### Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů (Vztahuje se na Evropskou unii a evropské země se systémy odděleného sběru).



Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem (případně baterií/akumulátorem) po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

## VIII. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V) / Příkon (W)	uvedeno na typovém štítku
Hmotnost pohonné jednotky (kg) cca	0,85
Spotřebič třídy	II.
Rozměry pohonné jednotky (mm)	190 x 100 x 152
Příkon v pohotovostním režimu je < 0,22 W	
Hlučnost: Deklarovaná hladina akustického výkonu je 85 dB(A) re 1pW	

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem. Uvedené obrázky jsou pouze ilustrační.

### UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

**HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.**

*Pouze pro použití v domácnosti. Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.*



**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.**



*Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.*



*Nesmí být likvidováno společně s komunálním odpadem*



**UPOZORNĚNÍ**



*Čtěte návod k obsluze*



*Odemčeno*



*Uzamčeno*

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu s dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným obsahom obalu dobre uschovajte.

## I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Tento spotrebič nesmie byť používaný deťmi. Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí. Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Deti si so spotrebičom nesmú hrať.
- Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, pokiaľ má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, pokiaľ nepracuje správne, pokiaľ spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takých prípadoch zanezte spotrebič do odborného servisu na preverenie jeho bezpečnosti a správnej funkčnosti.
- Zachovajte opatrnosť, ak sa leje horúca kvapalina do strojčeka na prípravu a spracovanie potravín alebo do mixéra, pretože môže vystreknúť zo spotrebiča vplyvom náhleho varu.
- Pri manipulácii s nožom, zvlášť pri jeho nasadzovaní a vyberaní z nádoby a pri jeho čistení, postupujte opatrne, nôž je ostrý.
- POZOR: Nepoužívajte tento spotrebič v spojení s tepelne citlivým radiacím zariadením, programátorom, časovačom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapína spotrebič automaticky, pretože v prípade, že by bol spotrebič zakrytý alebo premiestnený, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Ak je spotrebič v činnosti, zabráňte v kontakte s ním domácim zvieratám, rastlinám a hmyzu.
- Maximálna doba činnosti je 30 sek. Potom dodržte pauzu 1 minútu, ktorú mixér potrebuje na ochladenie pohonnej jednotky. Pokiaľ budete spracovávať väčšie množstvo potravín rozdelte si ich do jednotlivých dávok tak, aby ste dodržali odporučený čas pre chod a vychladnutie pohonnej jednotky.

- Pred každým spustením pohonnej jednotky musia byť nádoba riadne nasadená.
- Nádobu nikdy neodnímajte ani nenasadzujte za chodu pohonnej jednotky.
- Vyhnete sa tak riziku poranenia a poškodenia spotrebiča.
- Po skončení práce a pred každou údržbou spotrebič vždy vypnite a odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky.
- Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- Na spotrebič neodkladajte žiadne predmety.
- Tento spotrebič nie je určený na vonkajšie použitie.
- Správnym nasadením nádoby na spotrebič sa uvoľní bezpečnostná poistka a spotrebič možno zapnúť.
- Pri mixovaní alebo miešaní tekutín nikdy neprekračujte odporúčané množstvo vyznačené na nádobe! Nádoba nie je určená na použitie v mikrovlnnej rúre.
- Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do zásuvky, ani ju z nej nevyberajte mokrymi rukami a ani ťahaním za napájací prívod!
- Výrobok nenechávajte v činnosti bez dozoru!
- Spotrebič nezapínajte bez vložených potravín a po celý čas mixovania ho kontrolujte.
- Pohonnú jednotku nikdy neponárajte do vody, ani ju neumývajte prúdom vody!
- Skôr ako snímate nádobu z mixéra, počkajte, kým sa rotujúce časti celkom nezastavia.
- Pred prípravou odstráňte z potravín prípadné obaly (napr. papier, PE-vrečko).
- Nespracúvajte potraviny s teplotou vyššou ako približne 80 °C.
- Príslušenstvo nezasúvajte do žiadnych telesných otvorov.
- Spotrebič nesmie byť používaný vo vlhkom alebo mokrom prostredí a v akomkoľvek prostredí s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu (priestory kde sú skladované chemikálie, palivá, oleje, plyny, farby a ďalšie horľavé, prípadne prchavé, látky).
- Mixér používajte výhradne v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. kachlí, sporáka, variča) alebo vlhkých povrchov (ako sú výlevky, umývadlá).
- Spotrebič používajte iba s príslušenstvom určeným a dodaným pre tento typ. Použitie iného príslušenstva môže predstavovať nebezpečenstvo pre obsluhu.
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu spotrebiča.
- Nenechávajte visieť napájací prívod cez hranu stolu, kde ho môžu stiahnuť deti.
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na iný účel, ako je opísaný v tomto návode!
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- **VAROVANIE:** Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva (napr. znehodnotenie potravín, poranenie o ostrie noža mixéra, požiar) v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

## II. VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO MIXÉRA

### A — pohonná jednotka

- A1 — hriadeľ pohonu
- A2 — spínač/vypínač  
zapnuto/vypnuto
- A3 — napájací prívod



B1 — tesnenie

B2 — plastová základňa nádoby

B3 — nôž

### C — cestovné viečko

C1 — zátka viečka

C2 — tesnenie

B — nádoba 600 ml

## III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte mixér. Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné adhézne fólie, samolepky alebo papier. Pred prvým použitím odporúčame nádoby najskôr vymyť. Nožová vložka je totiž z technologických dôvodov ošetrená zdravotne nezávadným olejom. Preto nádobu najskôr naplňte teplou vodou (max 50 °C) s malým množstvom čistiaceho prostriedku. Nádobu zostavte s nožom, nasadte na pohonnú jednotku a spustite na 15 sec. Nádobu a nôž potom opláchnite čistou vodou. Ostatné súčasti, ktoré tiež prídu do styku s potravinami umyte v horúcej vode s prídavkom saponátu, dôkladne opláchnite čistou vodou, utrite do sucha, prípadne nechajte uschnúť. Postavte zostavený mixér na zvolenú rovnú, stabilnú, hladkú a čistú pracovnú plochu vo výške minimálne 85 cm, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb. Presvedčte sa, že napájací prívod nie je poškodený a že neprechádza cez akékoľvek ostré či horúce plochy. Pripojte vidlicu napájacieho prívodu k el. sieti. Ponechajte voľný priestor na dobrú ventiláciu. Otvory v spotrebiči zaisťujú prúdenie vzduchu pri ventilácii a nesmú sa zakryť ani inak blokovať. Elektrická zásuvka musí byť prístupná, aby sa v prípade nebezpečenstva mixér dal ľahko odpojiť od elektrickej siete.

### Upozornenie

Ak je mixér v stave chodu naprázdno (napr. čepeľ sa nedokáže dotknúť potraviny), odpojte ho od elektrickej siete a potraviny uvoľnite.  
Mixér nesmie byť v prevádzke naprázdno dlhšie ako 10 sekúnd!

## NASADZOVANIE PRÍSLUŠENSTVA

### Zostavenie a rozloženie nádoby (B), (obr. 2)

Na dosadaciú plochu plastovej základne nádoby **B2** vložte tesnenie **B1**. Dbajte na to, aby tesnenie bolo bez nečistôt, suché alebo poškodené. Nôž **B3** (zospodu) uchopte za plastovú základňu a zasuňte (ostrím dole) do otvoru už naplnenej nádoby **B**, následne s ním otočte v smere šípky až na doraz a dotiahnite primeranou silou. Odňatie noža z nádoby vykonajte opačným spôsobom.

### Nasadenie a sňatie nádoby (B), (obr. 3)

Zostavenú nádobu **B** nasadte na pohon A1 tak, aby sa zošmykla až dolu a pravotočivým pohybom ju zaistíte až do zaklapnutia (súčasne nastane odistenie bezpečnostnej poistky). Tejto operácii venujte zvýšenú pozornosť. Odňatie nádoby vykonajte opačným spôsobom.

### Spínač (A2) (obr. 5)

Stlačením spínača uvediete pohonnú jednotku do chodu (motor beží len po dobu stlačenia). Stlačenie opakujte niekoľkokrát, kým nedosiahnete požadovaný výsledok.

## IV. POUŽITIE (OBR. 4, 5, 6, 7)

Mixér je ideálny na prípravu celého radu čerstvých ovocných, fitness a proteínových nápojov, mliečnych koktailov, miešaných alko a nealko nápojov, koktailov, smoothies, ale aj ľadovej triešte alebo ľadovej kávy, či na drvenie ľadu, salsa omáčok a pod. Suroviny pred spracovaním očistite a umyte, prípadne nakrájajte na menšie kúsky. Množstvo spracovávaných potravín volte tak, aby nedošlo pri ich spracovaní k prekročeniu maximálneho obsahu nádob označené ryskou. Po naplnení a zostavení nádoby mixéra ju upevnite na pohonnú jednotku.

### POZOR:

**Skontrolujte, či je tesnenie správne uložené na svojom mieste v nádobe a nedochádza k úniku tekutín.**

Pripojte vidlicu napájacieho prívodu **A3** k el. sieti. Pri práci jednou rukou pridržujte pohonnú jednotku a druhou rukou stlačte spínač. Po ukončení práce odpojte spotrebič od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu **A3** z el. zásuvky. Odskrutkujte nožovú časť **B3** a namiesto nej naskrutkujte cestovné veko nádoby **C**, pomocou ktorého môžete po otvorení uzáveru nápoj rovno piť. Časy príprav (spracovanie) potravín sú len približné, závisia od množstva, druhu a kvality použitých substancií a pohybujú sa v jednotkách sekúnd až minút (pozri tabuľky).

### ODPORÚČANÉ POSTUPY SPRACOVANIA POTRAVÍN PRE NÁDOBU 600 ml

Potravina	Max. množstvo	Odporúčaná čas spracovania (sekundy)	Príprava (cm)
Polievky, omáčky	100 – 400 ml	30	—
Kokteily a miešané nápoje	100 – 500 ml	30	—
Ovocie a zelenina	100 – 200 g	30	2 x 2 x 2

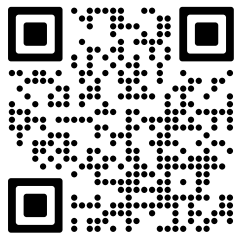
## V. ÚDRŽBA (OBR. 8)

Pred ktoroukoľvek manipuláciou so spotrebičom vytiahnite vidlicu napájacieho prívodu z el. zásuvky! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Čistenie pohonnej jednotky **A** vykonávajte vlhkou handričkou s prídavkom saponátu. Dbajte na to, aby sa do vnútorných častí nedostala voda! Všetko príslušenstvo ihneď po použití umyte v horúcej vode s prídavkom saponátu, opláchnite čistou vodou a utrite do sucha (na príslušenstvo môžete použiť aj umývačku riadu. Nôž vyčistíte tak, že do nádoby nalejete cca 0,3 l čistej vody, spustíte spotrebič a na niekoľkých pulzoch nôž zbavíte nečistôt. Pre jednoduchšie čistenie môžete zostavenú nádobu demontovať. **Pri čistení nože pracujte veľmi opatrne!** Ak sú tesnenie **B1**, **C2** opotrebované alebo poškodené nahradte je novým (zhodného typu). Niektoré prísady môžu určitým spôsobom príslušenstvo zafarbiť. To však nemá na funkciu spotrebiča žiaden vplyv a toto zafarbenie zvyčajne za určitú dobu samo zmizne. Výlisky z plastu nikdy nesušte nad zdrojom tepla (napr. kachle, el./plynový sporák). Dbajte na to, aby dosadacie plochy a tesniace prvky boli čisté, nepoškodené a riadne umiestnené (viď obr. 2).

**Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na opravu!**

Informácie k reklamácii a oprave výrobkov nájdete na stránkach [www.hyundai-electronics.cz/servis-eu](http://www.hyundai-electronics.cz/servis-eu)

Informácie o výrobku a servisnej sieti nájdete na internetovej adrese [www.hyundai-electronics.sk](http://www.hyundai-electronics.sk)



## VI. SKLADOVANIE

Mixér uložte na suchom, bezprašnom mieste mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

## VII. LEGISLATÍVA A EKOLÓGIA



**VAROVANIE:** NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŤZDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY. V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

### Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drf a rozťahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiáli, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

### Likvidácia starých elektrických a prístrojov (vťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu).



Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom (prípadne batériú/akumulátorom) po ukončení jeho životnosti nemôže byť nakladané ako s bežným odpadom z domácnosti. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku.

Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.








## VIII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V) / Príkion (W)	vedené na typovom štítku	Hmotnosť pohonnej jednotky (kg) asi	0,85
Rozmery (mm)			190 x 100 x 152
Spotrebič ochranej triedy			II.
Príkion v pohotovostnom režime je < 0,22 W			

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 85 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom.

### UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

<b>HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.</b>	
<i>Len na použitie v domácnosti. Neponárať do vody alebo iných tekutín.</i>	
	<b>TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.</b>
	<i>Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.</i>
	<b>UPOZORNENIE</b>
	<i>Nesmie byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom</i>
	<i>Čítajte návod na obsluhu</i>
	<i>Odomknuté</i>
	<i>Uzamknuté</i>

Szanowny kliencie, dziękujemy za wybór naszego urządzenia. Kupiliście Państwo produkt wysokiej jakości. Aby prawidłowo go obsługiwać, należy uważnie przeczytać instrukcję. Instrukcję wraz z dowodem zakupu należy przechowywać w odpowiednim, bezpiecznym miejscu.

## **I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

- Wskazówki w instrukcji obsługi należy uważać za część urządzenia i przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w Twoim gniazdku elektrycznym. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazda według!
- Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką, jeśli nie działa prawidłowo, o ile spadło na ziemię i uszkodziło się lub wpadło do wody. W takich wypadkach urządzenie należy oddać do specjalistycznego serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i funkcjonalności.
- To urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i kabel w miejscu niedostępnym dla dzieci. Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej lub z niedostatecznym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat używania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją potencjalnemu zagrożeniu. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Jeśli przewód zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego technika serwisowego lub podobną wykwalifikowaną osobę tak, aby nie doszło do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- Zachowaj ostrożność podczas nalewania gorącej cieczy do urządzenia do przygotowywania i przetwarzania żywności lub miksera, może rozpryskać się z urządzenia z powodu nagłego wrzenia.
- Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez opieki.
- Podczas obsługi miksera, bądź ostrożny, nóż jest bardzo ostry.
- UWAGA: Nie używaj urządzenia wraz z programem, włącznikiem czasowym lub jakkolwiek inną częścią, która włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru w przypadku zakrycia urządzenia lub jego nieprawidłowego umieszczenia.
- Podczas pracy urządzenia należy zapobiegać, aby zwierzęta i owady nie miały dostępu do urządzenia.
- Pojemnik musi być odpowiednio nałożony przed każdym włączeniem napędu, aby pojemnik był zamknięty.
- Nigdy nie należy wyjmować ani wkładać pojemnika, gdy jest włączony napęd. W ten sposób można uniknąć ryzyka obrażeń i uszkodzenia urządzenia.
- Po pracy i przed każdą konserwacją, należy urządzenie wyłączyć i odłączyć od sieci, wyciągając wtyczkę z gniazdka.

- Maksymalny czas pracy wynosi 30 sek. potem przerwij pracę na około 1 minuty do ochłodzenia silnika. Jeśli chcesz przetwarzać większą ilość żywności, podziel je na poszczególne dawki, dzięki czemu będziesz przestrzegał zalecanych przerw podczas pracy silnika.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego!
- Na urządzenie nie należy umieszczać żadnych przedmiotów.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.
- Urządzenie nie może być używane w środowisku mokrym lub wilgotnym, w każdym środowisku z niebezpieczeństwem pożaru lub wybuchu (miejsca, gdzie są przechowywane chemikalia, paliwa, oleje, gazy, farby i inne łatwopalne lub lotne substancje).
- Właściwie włożona naczynia na urządzenie uwolni bezpiecznik i urządzenie może być włączone.
- W razie potrzeby użycia przedłużacza należy zapewnić, aby nie był on uszkodzony i spełniał obowiązujące normy.
- Wtyczki kabla zasilającego nie wkładaj do gniazdka elektrycznego i nie wyciągaj mokrymi rękami i ciągnąc za kabel zasilania!
- Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy i kontroluj przez cały czas przygotowywania posiłków!
- Podczas miksowania lub mieszania cieczy, nigdy nie dodawaj większej ilości niż jest to zaznaczone na pojemniku.
- Jednostki napędowej nie wolno zanurzać do wody i myć pod bieżącą wodą!
- Mikser, należy używać tylko w pozycji roboczej w miejscach, gdzie nie zagraża niebezpieczeństwo przewrócenia, z dala od źródeł ciepła (np. piec, piekarnik, kuchenka, grill, itp.) i mokrych powierzchni (np. zlewozmywaków, umywalk, itp.).
- Nie należy używać urządzenia bez włożonych surowców!
- Urządzenie należy używać tylko z akcesoriami (nóż, pojemnik, mikser) przeznaczonymi i dostarczonymi do tego typu urządzenia.
- Nie należy zdejmować pojemnika, gdy działa silnik!
- Przed zdjęciem pojemnika z miksera, pozwól, aby obracające się części zatrzymały się całkowicie.
- Pojemnik musi być odpowiednio nałożony przed każdym włączeniem napędu, aby pojemnik był zamknięty. W pokrywie znajduje się zatyczka bezpieczeństwa.
- Przed przygotowaniem należy usunąć opakowania z żywności (np. papier, PE worek itp.).
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować powierzchni urządzenia (np. za pomocą samoprzylepnej tapety, folii itp.)!
- Nie używaj żywności o wyższej temperaturze niż 80 °C.
- Kabel zasilający nie może być uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty, otwarty ogień, nie można go zanurzać w wodzie lub zginać przez krawędzie.
- Jeśli konieczne jest wykorzystanie kabla przedłużającego, jest konieczne, żeby nie był uszkodzony i spełniał obowiązujące normy.
- Upewnij się, że przewód nie wisi luźno na krawędzi blatu, gdzie mogłyby dosięgnąć dzieci.
- Nigdy nie należy używać urządzenia do innych celów niż, dla których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji!
- Regularnie sprawdzaj stan przewodu zasilania.
- UWAGA: Istnieje ryzyko poważnego urazu w przypadku nieprawidłowego użycia urządzenia (niezgodnie z instrukcją).
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia (np. pogorszenie jakości żywności, poranienia o ostrza noża miksera, pożar) i nie ponosi odpowiedzialności za dotyczące urządzenia w przypadku nieprzestrzegania wyżej przedstawionych zasad bezpieczeństwa.

## II. WYPOSAŻENIE URZĄDZENIA

### A – napęd

A1 – wał napędu

A2 – włącznik/wyłącznik

A3 – przewód zasilający



B2 – plastikowa podstawa

B3 – nóż pojemnika

### C – pokrywka

C1 – zatyczka pokrywki

C2 – uszczelnienie

### B – pojemnik 0,6 l

B1 – uszczelnienie

## III. PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA DO PRACY

Należy usunąć wszystkie elementy opakowania i wyjąć urządzenie. Z urządzenia należy usunąć wszelkie folie, nalepki lub papier. Części, które będą miały kontakt z żywnością podczas pierwszego uruchomienia należy umyć w gorącej wodzie z detergentem, dokładnie spłukać czystą wodą i wytrzeć do sucha lub pozostawić do wysuszenia. Wkładka tnąca ze względów technologicznych jest potarta olejem nieszkodliwym dla zdrowia ludzkiego. W związku z tym pojemnik najpierw wypełnia się ciepłą wodą (max. 50 °C) z niewielką ilością detergentu. Pojemnik ustawić na napęd, ustawić maksymalną prędkość i włączyć na 15 sek. Pojemnik następnie spłukać czystą wodą. Postaw zmontowany mikser na równą, stabilną, gładką i czystą powierzchnię na wysokości, co najmniej 85 cm, w miejscu niedostępnym dla dzieci i nieodpowiednich osób. Zostaw miejsce dla prawidłowej wentylacji. Otwory w urządzeniu zapewniają przepływ powietrza i nie można ich zakrywać lub blokować. Upewnij się, że kabel zasilający nie jest uszkodzony i że nie przechodzi przez ostre lub na gorące powierzchnie. Gniazdko musi być łatwo dostępne, aby mikser ręczny w przypadku zagrożenia, można było łatwo odłączyć od sieci. Podczas pierwszego włączenia może wystąpić krótkie, lekkie zadymienie lub zapach, nie jest to usterka i nie jest powodem do reklamacji urządzenia.

### Uwaga

Jeśli mikser pracuje bez obciążenia (np. nóż nie mieli potrawy), należy odłączyć go od sieci a potrawę przesunąć w zasięg noża. Mikser nie może pracować bez obciążenia dłużej niż 10 sekund!

## UŻYWANIE AKCESORIÓW

Złożenie i rozłożenie pojemnika (**B**), (rys. 2)

Na powierzchnie przylegające plastikowej bazy pojemnika **B2** należy nałożyć uszczelnienie **B1**. Nóż (ze spodu) uchwycić za plastikową bazę i zasunąć (ostrzem w dół) do otworu w pojemniku **B**, następnie obrócić w kierunku strzałki aż do oporu i dokręć ją używając stosownej siły. Wyjęcie noża z pojemnika należy wykonać w odwrotny sposób.

### Włożenie i wyjęcie pojemnika (**B**), (rys. 3)

Złożony pojemnik **B** należy nałożyć na napęd **A1** tak, aby ześlizgnął się w dół, a następnie należy obrócić w prawo, aż będzie zabezpieczony (równocześnie następuje odblokowanie). **Na tę operację należy zwrócić szczególną uwagę.** Pojemnik można wyjąć w przeciwny sposób.

### Włącznik/wyłącznik (**A2**), (rys. 5)

Włącznik chwilowy (silnik pracuje na max. mocy i działa do momentu, gdy włącznik jest przełączony). Naciśnięcie należy powtórzyć kilka razy aż do osiągnięcia pożądanego efektu.

## IV. UŻYCIE (RYS. 4, 5, 6, 7)

Mikser zanurzeniowy jest doskonały do przygotowywania świeżych napojów, koktajli proteinowych i mlecznych, drinków alkoholowych i bezalkoholowych, szejków, a także do kruszenia lodu. Doskonała do sosów salsa i itp. Po nałożeniu złożonego pojemnika na miksovanie na część napędową i po jego napełnieniu surowcami.

### UWAGA

**Upewnij się, że uszczelka jest prawidłowo położona na swoim miejscu w pojemniku i powierzchnie przylegające są czyste i funkcjonalne.**

Podłącz wtyczkę przewodu **A3** do sieci elektrycznej. Napęd i pojemnik trzymaj mocno. Ilość przetworzonej żywności należy wkładać stopniowo, aby nie doszło przy przetwarzaniu do przekroczenia maksymalnej zawartości pojemników (oznaczone linią). Po pracy należy odłączyć urządzenie od zasilania, wyciągając wtyczkę kabla A3 z gniazda. Odkręcić element z nożami tnącymi B2, a w jej miejsce przykręcić pokrywkę pojemnika C. Dzięki której po otwarciu zamknięcia C można od razu pić napój. Czasy przygotowania (przetwarzania) żywności są jedynie orientacyjne i są w jednostkach sekund i minut (patrz tabelki), zależą od ilości, rodzaju i jakości użytych substancji.

### ZALECANE POSTĘPOWANIE PODCZAS OPRACOWANIA SUROWCÓW DLA POJEMNIK 600 ml

Produkt	Maksymalna ilość	Zalecany czas opracowania (sek.)	Zygotowanie (cm)
Zupy, sosy	100 – 400 ml	30	–
Koktajle i napoje mieszane	100 – 500 ml	30	–
Owoce i warzywa	100 – 200 g	30	2 x 2 x 2

## V. KONSERWACJA (RYS. 8)

Przed każdą konserwacją urządzenie wyłącz, odłącz od sieci wyciągając wtyczkę przewodu zasilania z gniazdka! Nie należy używać żrących i agresywnych środków czyszczących! Czyszczenie napędu **A** należy wykonywać wilgotną szmatką z detergentem. Zadbaj, aby do wewnętrznych części nie dostała się woda! Wszystkie akcesoria bezpośrednio po użyciu, należy umyć w ciepłej wodzie z detergentem, opłukać czystą wodą i wytrzeć do sucha (akcesoria można myć w zmywarce). Aby oczyścić noż, potrzeba włączyć do pojemnika około 0,3 litra czystej wody, uruchomić urządzenie i pozbyć się zanieczyszczeń za pomocą kilku impulsów. **Przy czyszczeniu noża należy postępować bardzo ostrożnie!** Jeśli uszczelka **B1**, **C2** jest zużyta lub uszkodzona zastąp ją nową (tego samego typu). Niektóre składniki mogą przebarwić akcesoria. Jednakże nie ma to wpływu na działanie urządzenia i nie jest powodem do reklamacji urządzenia. To zabarwienie zazwyczaj za jakiś czas samo zniknie. Części z tworzyw sztucznych nie należy suszyć nad źródłami ciepła (np. kuchenki elektryczne, kuchenki gazowe). Upewnij się, że powierzchnie przylegające są czyste i funkcjonalne. Upewnij się, że powierzchnie przylegające i elementy uszczelniające były czyste, nieuszkodzone i prawidłowo ustawione (patrz rys. 2).

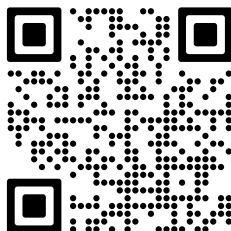
## VI. SKLADOVANIE

Zespół napędowy należy przechowywać w suchym miejscu, wolnym od kurzu, z dala od dzieci i osób niekompetentnych.

**Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nie przestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw!**

Informacje dotyczące reklamacji i napraw produktów można znaleźć na stronie [www.hyundai-electronics.cz/servis-eu](http://www.hyundai-electronics.cz/servis-eu)

Więcej informacji dotyczących urządzenia oraz serwisu znajduje się na naszej stronie internetowej [www.hyundai-electronics.pl](http://www.hyundai-electronics.pl)



## VII. PRAWODAWSTWO I EKOLOGIA



**OSTRZEŻENIE:** ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁY ODBIORCĄSAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Zrobiliśmy co najlepsze, aby obniżyć ilość opakowań i ułatwić ich łatwe rozdzielanie na trzy materiały: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Urządzenie to zawiera materiały, które mogą być po demontażu utylizowane przez wyspecjalizowaną spółkę.

Prosimy, aby dotrzymywali Państwo miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

**Utylizacja zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących systemy zbiórki).**



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów.

Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

## VIII. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)  
Pobór mocy (W)

podano na tabliczce znamionowej  
podano na tabliczce znamionowej








Waga jednostki napędowej ok. (kg)	0,85
Wymiary produktu (mm)	190 x 100 x 152
Klasa izolacyjna	II.
Pobór mocy gdy sprzęt jest wyłączony wynosi < 0,22 W	
Poziom hałasu 85 dB(A) re 1pW	

**Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta. Informacje dotyczące reklamacji i napraw produktów można znaleźć na stronie [www.eta.cz/servis-eu](http://www.eta.cz/servis-eu).**

#### SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

**HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.**

*Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.*

	<b>TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.</b>
	<i>Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!</i>
	<b>OSTRZEŻENIE</b>
	<i>Nie wolno go wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi</i>
	<i>Zapoznaj się z instrukcją obsługi</i>
	<i>Odblokowany</i>
	<i>Zablokowany</i>

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

## I. SAFETY WARNING



- Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket. The power supply plug has to be connected to a socket of electrical installation that conforms to respective standards.
- Never use the appliance if the power cord or power plug are damaged, if it is not functioning correctly or if it has fallen on the floor and been damaged or if it has fallen into water. In such cases take the appliance to a professional service centre to verify its safety and correct function.
- This appliance must not be used by children. Keep the device and its supply cord out of reach of children. The device may be used by persons with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge only if they are under supervision or they have been instructed about using the appliance safely and understand the potential dangers. Children must not play with the appliance.
- Be careful when pouring hot liquid into the food processing device or the mixer because it may spurt out of the appliance because of sudden boil.
- If the power cord of this appliance is damaged, the cord must be replaced by the manufacturer, their service technician or by a similarly qualified person, this will prevent the creation of a dangerous situation.
- Always unplug the appliance from power supply if you leave it unattended.
- Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- Be careful when handling the blender, the knife is very sharp!
- CAUTION: Do not use the appliance with a program, time switch or any other part that turns the appliance on automatically as there is a risk of fire if the appliance is not covered or placed properly.
- Every time before the propulsion unit is switched on, the container needs to be attached properly.
- Never remove or attach the container while the propulsion unit is in operation. Thus you avoid the risk of injury or damage to the appliance.

- When the appliance is in operation, prevent pets, plants or insects to get in contact with it.
- Maximum time of operation is 30 sec., then leave the appliance rest and cool down for approx. 1 min. If you process big amounts of food, divide them in separate portions so that you keep) recommended times of operation and rest of the propulsion unit.
- After finishing work and before cleaning, always switch off the appliance and disconnect it from power supply by taking the power cord connector out of the electric socket.
- The product is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!
- The appliance must not be used in damp or wet environment and in any environment with the danger of fire or explosion (spaces where chemicals, fuels, oils, gases, paints and other flammable or volatile materials are stored).
- Do not place any objects on the appliance.
- This appliance is not intended for outdoor use.
- Correctly placing the bowl on the appliance will release the safety lock and the appliance may be turned on.
- Every time before the propulsion unit is switched on, the container needs to be attached properly.
- Never leave the appliance unsupervised and check it during the whole time of preparing meals!
- Never immerse the drive unit into water and do not wash it in running water!
- Do not switch on the appliance without ingredients put in!
- Before removing container, let the rotating part stop.
- Before preparation, remove possible packages from food (e.g. paper, a PE bag, etc.).
- Do not process ingredients of higher temperature than approx. 80 °C.
- Use the mixer only in its working position and at places where there is no risk of tipping and in sufficient distance from heat sources (e.g. heater, stove, cooker, grill etc.) and wet surfaces (sinks, basins etc.)
- Use the appliance only with accessory intended for this type of device. Using other accessory may pose danger for the user.
- Do not insert the appliance into any body holes.
- Check the condition of the power cord of the appliance regularly.
- Prevent the supply cord to hang loosely over the edge of the working desk where children could reach it.
- If you need to use an extension cord, it has to be uncorrupted and it has to comply with the valid standards.
- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire, it must not be sunk into water or bent over sharp edges. Never put it on hot surfaces or do not let it hang over the edge of a table or work tables. Hitting, stumbling or pulling the power cord e.g. by children can result in tilting over or drawing the appliance down and serious injury!
- Use the appliance only with original accessories from the manufacturer.
- Use the appliance only for the purpose it is intended for as specified in this manual. Never use the appliance for any other purpose.
- **WARNING:** There is a risk of injury in case of incorrect use (not in accordance with the manual) of the appliance.
- The manufacturer is not responsible for damage and injuries caused by improper use of the appliance and the accessories (e.g. food deterioration, injury, cutting) in situations when the safety warnings above are not complied with.

## II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (FIG. 1)

### A – propulsion unit

- A1 – propulsion shaft
- A2 – on/off switch
- A3 – supply cord



B2 – plastic container base

B3 – knife

### C – travel lid

C1 – lid plug

C2 – seal

### B – bowl 600 ml

- B1 – seal

## III. PREPARATION FOR USE

Remove all packing material and take out the blender. Remove all possible adhesion foils, stick-on labels or paper from the appliance. We recommend washing the container before using it for the first time. The knife section is treated with oil not harmful to health for technological reasons. Therefore first fill in the container with warm water (max. 50 °C) with a small amount of detergent. Hold the knife (on the bottom) at the plastic base and slide it (with the blade down) to the hole in the filled container, then turn it in the direction of the maximum position. Then put the container on and run for 15 sec. Then rinse the container and knife with clear water. Before the first use, wash the other parts that will be in contact with food in hot water with a detergent, rinse thoroughly with clean water and wipe till dry, or let dry the knife section is treated with oil not harmful to health for technological reasons. Put the blender on a flat, stable, smooth and clean work surface at the height of at least 85 cm, out of reach of children and incapacitated people. Make sure that the power cord is not damaged and that it does not lead through any sharp or hot surfaces. Plug power supply fork to the electric power. Possible short-time mild smoke when the appliance is operated for the first time is not a defect and the appliance is not subject to a complaint for this reason.

### Warning

When the blender is in the state of idle operation, e.g. the blade fails to touch the foods, unplug the unit until the foods have been relaxed.

## ACCESSORY INSTALLATIO

### Bowl assembly and distribution (B), (pic. 2)

Put sealing **B1** on the contact surface of the plastic base of container **B2**. Hold the knife (on the bottom) at the plastic base and slide it (with the blade down) to the hole in the filled container **B**, then turn it in the direction of the maximum position and tighten with reasonable force. Remove the knife from the container in the opposite direction.

### Attaching and removing the bowl (B), (pic. 3)

Mount the bowl **B** on drive **A1** so that it slides down, then secure it by turning it clockwise till you hear a snapping sound (at the same time, safety lock is unlocked). **Pay special attention to this operation.** You can remove the bowl in the opposite direction.

### Switch (A2), (pic. 5)

Start the drive by pushing the switch (the motor runs only for the time when the switch is pushed). Push several times until you get the required result.

## IV. USE THE BLENDER (FIG. 4, 5, 6, 7)

The blender is perfectly for preparation fresh fruit drinks, fitness & protein drinks, milkshakes, mixed alcoholic & non-alcoholic beverages, smoothies, but also for crushed ice. Excellent for salsa sauces snack, etc., or to crush ice. After mounting of the assembled blending bowl on the drive unit and after its filling with Ingredients.

### Warning

Check whether the sealing is put properly on its place in the bowl, is clean and is not leakage of fluid.

Plug power supply fork **A3** to the electric power and control. When working, hold with one hand the driving unit and press the switch with the other hand. Choose the amount of the processed food so that the maximum volume of the containers marked with the gauge line is not exceeded. After finishing work, disconnect the appliance from power supply by taking the connector of power cord **A3** out of the electric socket. Unscrew the knife **B3** and replace it with the jar cover **C**. If you open the cap **C**, you can drink directly from the jar. Food preparation (processing) times are only approximate, they depend on the amount, the kind and the quality of used ingredients and they range in seconds to minutes (see the table).

### PROCESSING GUIDE FOP DISH 600 ML

Food	Maximum amount	Approximate time (seconds)	Preparation (cm)
Soups, sauces	100 – 400 ml	30	–
Shakes and cocktails	100 – 500 ml	30	–
Food and vegetables	100 – 200 g	30	2 x 2 x 2

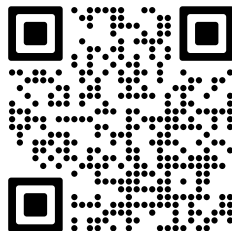
## V. MAINTENANCE (PIC. 8)

Do not use rough and aggressive detergents! Clean drive unit A with a soft and wet cloth with a little detergent. Make sure that water does not get inside the appliance! Wash the accessories in hot water with a detergent right after use, rinse it in clean water and wipe till dry (you can also wash the accessories in a dishwasher). Knife cleaning procedure: pour about 0.3 l of clear water in the container, switch on the appliance and remove the impurities by several pulses. **Be very careful when cleaning the knife!** If sealing **B1**, **C2** is worn out or damaged, replace it with a new one (of a similar type). Some food can colour the accessories in some way. But this does not affect the function of the appliance and it is not a reason for a claim. This colouring usually disappears after some time. Never dry plastic moldings over a heat source (e.g. heater, electric / gas stove). Please make sure that the contact surface and sealing elements are clean, undamaged and properly placed (see Pic. 2). You may coil the supply cord **A3** into the space in the housing of the propulsion unit. Store the appliance after cleaning at a dry, dustfree and safe place, out of reach of children and incapacitated people.

## VI. STORE

Store the appliance after cleaning at a dry, dustfree and safe place, out of reach of children and incapacitated people.

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service! Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to repair!



The information regarding warranty and product repairs you can find on the website [www.hyundai-electronics.cz/servis-eu](http://www.hyundai-electronics.cz/servis-eu)

## VII. LEGISLATIVE & ECOLOGY



**WARNING:** DO NOT USE THIS PRODUCT NEAR WATER, IN WET AREAS TO AVOID FIRE OR INJURY OF ELECTRIC CURRENT. ALWAYS TURN OFF THE PRODUCT WHEN YOU DON'T USE IT OR BEFORE A REVISION. THERE AREN'T ANY PARTS IN THIS APPLIANCE WHICH ARE REPARABLE BY CONSUMER. ALWAYS APPEAL TO A QUALIFIED AUTHORIZED SERVICE. THE PRODUCT IS UNDER A DANGEROUS TENTION.

### Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product (or battery/accumulator) shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## VIII. TECHNICAL DATA

Voltage (V) / Input (W)	specified on the type label
Weight of drive unit (kg) about	0,85
Protection class of the appliance	II.
Size of the product (mm)	190 x 100 x 152
Input in off mode is < 0.22 W	
Noise level: Acoustic noise level of 85 dB(A) re 1pW	






The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models. The information regarding warranty and product repairs you can find on the website [www.eta.cz/servis-eu](http://www.eta.cz/servis-eu).

### WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

	<b>WARNING</b>
	<i>It is not allowed to dispose it together with communal waste</i>
	<i>Please read the instructions manual</i>
	<i>Unlocked</i>
	<i>Locked</i>

Kedves Vásárló! Köszönjük, hogy a mi termékünket választotta. A készülék üzembe helyezése előtt kérjük, nagyon figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és a jelen útmutatót a pénztári bizonylattal és lehetőség szerint a termék csomagolásával és a csomagolás tartalmával együtt őrizze meg.

## I. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- A berendezést soha se használja, ha sérült a tápkábel vagy a dugó, ha rosszul működik, ha földre esett és károsodott vagy vízbe esett. Ilyen esetben a berendezést vigye elektroszakszervizbe biztonságának és funkcióinak ellenőrzése végett.
- A készüléket nem használhatják gyerekek! Tartsa a készüléket és a kábelt távol a gyerekektől! A készüléket nem használhatják felügyelet nélkül olyan személyek, akik alacsonyabb fizikai és szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs tapasztalatuk és nem ismerik a használati utasításokat, kizárólag
- abban az esetben használhatják, ha a készülékek használatáról írt utasításokat és a lehetséges veszélyeket megértik! A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel!
- Ha a készülék tápkábele sérült, a tápkábelt a gyártónak, szervizi dolgozónak vagy hasonló képesített személynek kell kicserélnie, hogy elkerülje veszélyes helyzet kialakulását.
- Legyen nagyon óvatos, amikor beleönti az ételt az előkészítő és feldolgozó gépbe, vagy a mixerbe önti a forró vizet, mert az kifröccsenhet a készülékből a hirtelen forrás miatt!
- Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha a készülék felügyelet nélkül marad.
- A mixelő óvatosan járjon el, mivel annak kése nagyon éles!
- Ne használja sohasem a készüléket, ha a csatlakozókábele vagy a villásdugó megsérült, ha nem működik megfelelően, ha leesett a földre és megsérült. Ezekben az esetekben forduljon szakszervizhez és ellenőriztesse a készülék biztonsági és működési funkcióit.
- Figyelem: Ne használja a készüléket olyan programmal, időkapcsolóval vagy bármely olyan alkatrészsel összekapcsoltan, amelyek a készüléket automatikusan bekapcsolhatják, mivel a készülék letakart, vagy helytelen elhelyezésekor tűzveszély keletkezhet.
- A készülék működése közben kerülje a készülék és az otthoni állatok, virágok, vagy rovarok közötti kontaktust!
- Ne tegyen a készülékre semmilyen tárgyakat!
- A motoros egység minden bekapcsolása előtt a mixelő edényt szabályszerűen kell a gépre felszerelni.
- A motoros egység működése közben a mixelő edényt levenni vagy felhelyezni tilos. Ezzel megelőzheti a személyi és a gépsérüléseket.

- A munka befejezése után és karbantartás előtt mindig válassza le a készüléket az el. hálózatról a csatlakozó vezeték villásdugója el.dugaszóaljzatból történő kihúzásával.
- A bekapcsolt állapot maximális ideje 30 sek, ezután tartson kb 1 perc szünetet, ami a meghajtóegység lehűléséhez szükséges. Ha nagyobb élelmiszermennyiséget dolgoz fel, akkor azt úgy ossza fel az egyes adagokba, hogy betarthassa a meghajtóegység javasolt üzemidejét és annak üzemszünetét.
- Nedves kézzel ne dugja be és ne húzza ki a csatlakozóvezeték villásdugóját az el. dugaszolóaljzatba vagy ne húzza ki azt a dugaszolóaljzattól a csatlakozóvezetékénél fogva!
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast“ típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- A készüléket tilos a szabadban használni!
- Az előkészítés előtt távolítsa el az élelmiszerekről azok esetleges csomagolóanyagát (pl. papírt, PE-zacskókat stb.).
- A motoros egység minden bekapcsolása előtt a mixelő edényt szabályszerűen kell a gépre felszerelni.
- A készüléket ne hagyja felügyelet nélkül és az ételkészítés teljes ideje alatt ellenőrizze!
- A meghajtóegységet soha ne merítse vízbe, ne mossa azt folyó víz alatt!
- Mixelés vagy folyadékkeverés során ne adagoljon nagyobb mennyiséget, mint ami az edényen van megjelölve és mindig tegye fel a fedelet.
- A készüléket csak annak munkahelyzetében és olyan helyen használja, ahol nem borulhat fel és hőforrásoktól (pl. tűzhely, kályha, grill stb.) valamint nedves felületektől (pl. mosdó mosogató, stb.) megfelelő távolságban van.
- Ne használja a készüléket nedves, vagy vizes környezetben, vagy bármilyen robbanás, ill. tűzveszélyes helyeken (kémiai szerek, olajok, gázok, festékek és más robbanó, égő anyagok tároló helyek közelében).
- Ne kapcsolja be a készüléket a behelyezett anyagok nélkül!
- A készüléket csak annak típusához készült (kés, üvegedény, mixer) és azzal együtt szállított tartozékokkal használja.
- Amíg a meghajtóegység üzemben van, addig ne vegye le arról az edényt vagy annak!
- Mielőtt levenné a mixer edényét vagy fedelét, hagyja a forgó részeket teljesen leállni.
- Mindenkor, ha a készülék felügyelet nélkül marad, akkor válassza azt le az el. hálózatról.
- Ne engedje meg, hogy gyermekek a készülék felügyelet nélkül használják!
- Mixelés vagy folyadékkeverés során ne adagoljon nagyobb mennyiséget, mint ami az edényen van megjelölve.
- Ne dolgozzon fel kb. 80 °C-nál magasabb hőmérsékletű élelmiszereket.
- A csatlakozó vezetéket nem szabad éles vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megrongálni, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani.
- Ellenőrizze rendszeresen a készülék csatlakozóvezetéke állapotát.
- Az esetleges hosszabbító vezeték használatakor fontos, hogy az ne legyen sérült és megfeleljen az érvényes szabványoknak.
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire rendeltetett és ami ebben az útmutatóban szerepel!
- FIGYELEM: olyan készülék használata, amely nem egyezik meg a használati utasítással, esetén a sérülés veszély léphet elő.

## II. A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKAI LEÍRÁSA (1. ÁBRA)

### A – hajtó egység

- A1 – a meghajtótengely
- A2 – bekapcsoló/kikapcsoló
- A3 – csatlakozó vezeték



B2 – edény műanyag bázisa

B3 – kés

### C – utazás fedél

C1 – a fedél dugója

C2 – tömítés

### B – edény 600 ml

B1 – tömítés

## III. HASZNÁLATRA TÖRTÉNŐ ELŐKÉSZÍTÉS

Távolítsa el a csomagolóanyagot, vegye ki a tartozékokat. Távolítson el a készülékről minden esetleges tapadó fóliát, öntapadó címkét vagy papírt. Első üzembehelyezés előtt mossa le azokat a részeket, amelyek élelmiszerekkel kerülnek érintkezésbe forró, szappanos vízzel, majd alaposan öblítse le tiszta vízzel és törölje szárazra, illetve szárítsa meg azokat. Technológiai okok miatt a késre egészséget nem károsító olajat kentek. Ezért először töltsen fel az edényt enyhén mosogatószeres meleg (max 50 °C) vízzel! Az edényt helyezze rá a robotra és 15 másodperc kapcsolja be! Utána tiszta vízzel öblítse ki az edényt! Helyezze az összeállított keverőgépet egyenes, stabil, síma és tiszta, munkafelületre a padlótól mért minimálisan 85 cm magasságban, gyermekek és nem önjogú személyek által nem elérhető helyre. Győződjön meg arról, hogy a betápláló csatlakozó vezeték nem sérült-e és nem fekszik-e éles szélű vagy forró felületen. Csatlakoztassa az jelű villás csatlakozódugót az el. hálózatra. Az el. dugaszolóaljzat jól hozzáférhető legyen, hogy veszély esetén a konyhai mixer könnyen le lehessen kapcsolni az el. hálózatról. A készülék első bekapcsolásakor jelentkező rövid ideig tartó, gyenge füst vagy szagképződés nem hibajelenség és nem ad okot a készülék reklamációjára.

### FIGYELEM

Ha a mixer üresjáraton dolgozik (pl. a penge nem éri el az élelmiszert), húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózatról és igazítsa meg az élelmiszert. A mixernek nem szabad 10 sek, hosszabb ideig üresjáraton dolgoznia!

Az (B) jelű edény összeállítása és szétszedése (2. ábra)

Az B2 jelű edény műanyag alapzata felfekvő felületére helyezze az B1 jelű tömítést. A kést (alulról) fogja meg annak műanyag alapzatán és tolja be (éleivel lefelé) az edény B nyílásába, ezt követően azt ütközésig fordítsa el feliraton levő nyíl irányába és arányos erővel húzza meg. A kés edényből történő kivételét fordított sorrendben végezze.

A (B) jelű edény feltétele és levétele (3. ábra)

Az edényt B helyezze rá az A1 jelű meghajtóegységre úgy, hogy az egészen lecsússzon, azután jobbfelé történő elforgatással biztosítani kell azt egészen kattanaságig (egyidejűleg kiold az jelű biztonsági biztosító). Erre a műveletre fordítson fokozott figyelmet. Fordított módon leveheti az edényt.

Kapcsoló (A2), (5. ábra)

A kapcsoló benyomásával bekapcsolja a hajtóegységet (a motor csak annak benyomása ideje alatt működik). Naciśnięcie należy powtórzyć kilka razy aż do osiągnięcia pożądanego efektu.

## IV. A TARTOZÉKOK HASZNÁLATA (4., 5., 6., 7. ÁBRAK)

A mixer kitűnő eszköz többféle, friss gyümölcsös, fitness & protein italok, tej koktélok, kevert alkoholos & alkohol mentes italok, smoothies, jégkása, vagy jeges kávé, salsa szószok, stb. elkészítéséhez és jég darálására alkalmas. Az összeállított mixelő edény felhelyezése után és annak élelmiszerekkel történő.

### FIGYELEM

Ellenőrizze, hogy a tömítés rendben a helyén van az edényben és figyeljen arra, hogy minden felület tiszta és működőképes legyen.

Csatlakoztassa az **B** jelű villás csatlakozódugót az el. Munka közben az egyik kezével tartsa a hajtóegységet és a másik kezével nyomja meg a kapcsolót. A feldolgozandó élelmiszer mennyiségét úgy válassza meg, hogy feldolgozás közben ne haladjon meg az edény maximális térfogatát jelző szintvonalat. A munka befejezése után válassza le a készüléket az el. hálózatról az **A3** jelű csatlakozóvezeték villásdugója el. dugaszolóaljzatból történő kihúzásával. Csavarozza le a vágókéses részt **B3** és helyette csavarozza fel az edény fedelét **C** csavarozza fel az edény tárolás fedelét **C**, melynek segítségével a kupak levétele után az ital azonnal iható. Az élelmiszerek elkészítése (feldolgozása) időtartamai csak közelítő értékek, az alkalmazott anyagok mennyiségétől, fajtájától és minőségétől függőek és másodperces illetve perces időegységekben mozognak (lásd a táblázatot).

### FELDOLGOZÁSI TUDNIVALÓK MERT EDÉNY 600 ml

Élelmiszer	Maximum mennyiség	Idő	Előkészítés (cm)
Levesek, szószok	100 – 400 ml	30 mp	–
Koktélok és kevert italok	100 – 500 ml	30 mp	–
Zöldségek és gyümölcsök	100 – 200 g	30 mp	2 x 2 x 2

## V. KARBANTARTÁS (8. ÁBRA)

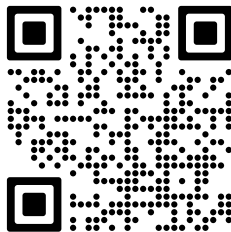
Ne használjon karcos és agresszív tisztítószereket! Az **A** jelű fedelek tisztítását puha, nedves ruhadarabbal végezze, szappanos vízzel. Ügyeljen arra, hogy a belső részekbe ne juthasson be víz! Valamennyi tartozékot közvetlenül azok használata után mossa le forró, szappanos vízben, öblítse le tiszta vízzel és törölje szárazra (a tartozékokra edénymosogató berendezést is használhat). A kés tisztításához az edénybe öntsön kb. 0,3 liter tiszta vizet, majd néhány impulzus bekapcsolásával mossa el a kést. **A kés reszelők tisztításakor dolgozzon nagyon óvatosan!** Amennyiben az **B1**, **C2** jelű tömítés elhasználódott vagy megrongálódott cserélje azt ki újra (azonos típusúra). Néhány élelmiszer a tartozékokat bizonyos mértékig beszínezheti. Ez azonban nincs hatással a készülék működésére és nem ad okot a készülék reklamációjára. Az elszíneződés egy bizonyos idő után magától eltűnik. A műanyagból préselt részeket ne szárítsa hőforrások (pl. kályha, el/gáztűzhely) fölött. Figyeljen arra, hogy az érintő felületek és tömítések tiszták, sérülésmentesek és megfelelően elhelyezettek legyenek (2. ábra)!

## VI. A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKAI TÁROLÁSA

A meghajtó egységet tárolja száraz, pormentes, gyermekek és nem önjógu személyek által nem hozzáférhető helyen.

**Azoknak az alkatrészeknek a cseréjét, amelyeknél a készülék elektromos részeibe történő beavatkozás szükséges, csak szakszerviz végezheti!**

A garanciával és a termékjavítással kapcsolatos információkat a [www.hyundai-electronics.cz/servis-eu](http://www.hyundai-electronics.cz/servis-eu) weboldalon találja.



## VII. JOGALKOTÁS ÉS ÖKOLÓGIA



**FIGYELEM:** TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTÉG ALATT VAN.

### Környezetvédelmi információk

Megtettünk lehető legjobbat a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

**Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben).**



Ez a szimbólum a készüléken, vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként! Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le! A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében, valamint további információért forduljon a hozzátartozó hivatalhoz, vagy a lakhelyén lévő hulladékokkal foglalkozó szolgáltatóhoz, illetve ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta!

## VIII. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V) / Teljesítményfelvétel (W)	értéke az adattáblán található
A meghajtó egység tömege (kg) kb.	0,85
Termék méretei (mm)	190 x 100 x 152
A készülék érintésvédelmi osztálya	II.
Zajkibocsátási érték dB(A) re 1 pW	85
Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban < 0,22 W	

**A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja! A garanciával és a termékjavítással kapcsolatos információkat a [www.eta.cz/servis-eu](http://www.eta.cz/servis-eu) weboldalon találja.**

## A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:

**HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.**

*Kizárólag háztartási használatra alkalmas. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.*



**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.**



*Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.*



**FIGYELMEZTETÉST**



*Nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni!*



*Olvassa el a használati utasítást*



*Kioldva*



*Bezárva*

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes. Bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Kassenbeleg und nach Möglichkeit auch mit der Verpackung gut auf.

## **I. SICHERHEITSHINWEISE**

- Die Anweisungen in der Bedienungsanleitung sind Bestandteile des Gerätes und sollten dem nächsten Benutzer dieses Gerätes übergeben werden.
- Prüfen Sie, ob die Angaben auf dem Typenschild mit Spannung in Ihrer elektrischen Steckdose übereinstimmen. Der Stecker und das Speisekabel dürfen nur in die Steckdose in einer elektrischen Installation angeschlossen werden, die den einschlägigen Normen entspricht.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Es ist von den Kindern fernzuhalten.
- Dieses Gerät darf von Kindern im Alter von acht Jahren und älter benutzt werden, vorausgesetzt, sie befinden sich unter Aufsicht oder wurden über sichere Nutzung des Gerätes entsprechend belehrt und die eventuellen Gefahren kennen. Benutzerseitige Reinigung und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern im Alter von weniger als acht Jahren und ohne Aufsicht durchgeführt werden. Das Gerät und das Zuleitungskabel fern von Kindern im Alter bis acht Jahren fern halten. Das Gerät ist kein Spielzeug.
- Vor dem Austausch der Zubehörteile oder zugänglicher Teile, die sich beim Betrieb bewegen, vor der Montage und Demontage, Reinigung und/oder Wartung das Gerät ausschalten und durch Ziehen des Steckers und des Speisekabels aus der elektrischen Dose vom elektrischen Netz trennen!
- Den Austausch des beschädigten Speisekabels dieses Gerätes muss vom Hersteller, seinen Kundendiensttechniker oder einer ähnlich qualifizierten Person durchgeführt werden, damit keine Gefahr entsteht.
- Es ist verboten, das Gerät zu benutzen, wenn sein Speisekabel oder Stecker beschädigt ist, das Gerät nicht richtig funktioniert und auf den Boden oder ins Wasser gefallen ist. In diesem Fall muss seine sichere und richtige Funktion fachmännisch in einer elektrischen Reparaturwerkstatt überprüft werden.
- Seien Sie vorsichtig, wenn heiße Flüssigkeit in das Gerät für Verarbeitung von Lebensmitteln oder in den Mixer gegossen wird, denn sie kann aus dem Gerät infolge eines plötzlichen Kochprozesses ausspritzen.
- Bei Benutzung des Messersterns gehen Sie vorsichtig vor, insbesondere bei seinem Herausnehmen aus dem Mixerbecher und/oder Entleerung und Reinigung des Mixerbechers, denn es ist sehr scharf!

- Wenn das Gerät ohne Aufsicht ist, die Speisung immer ausschalten.
- VORSICHT: Das Gerät ist nicht für Betrieb zusammen mit einem externen Zeitschalter, einer Fernbedienung oder einer anderen Einrichtung geeignet, die automatisch schaltet. Es könnte zum Brand kommen, wenn das Gerät gedeckt oder unrichtig positioniert ist.
- Wenn das Gerät in Betrieb ist, verhindern Sie seinen Kontakt mit den Haustieren, Pflanzen und Insekten.
- Durch ein richtiges Aufsetzen des Mixerbechers auf das Gerät wird die Sicherheitssperre deaktiviert, und das Gerät kann eingeschaltet werden.
- Die Antriebseinheit des Mixers nie ins Wasser tauchen oder mit strömendem Wasser waschen!
- Die Maximalbetriebszeit ist 30 Sekunden, danach ist eine Pause von ca. 1 Minute zur Abkühlung der Antriebseinheit einzulegen. Falls Sie eine größere Menge Lebensmittel verarbeiten wollen, verteilen Sie diese in einzelne Dosierungen, um empfohlene Betriebs- und Ruhezeiten der Antriebseinheit einhalten zu können.
- Den Stecker und das Speisekabel nie mit nassen Händen in die elektrische Steckdose einstecken, bzw. mit Ziehen an das Speisekabel ausstecken!
- Keine Gegenstände auf das Gerät stellen.
- Vor jedem Einschalten des Antriebs muss der Mixerbecher richtig aufgesetzt werden.
- Beim Mixen oder Mischen von Flüssigkeiten in den Mixerbecher nie eine größere Menge geben als auf dem Mixerbecher bezeichnet.
- Die Mixerbecher sind nicht für Benutzung in der Mikrowelle geeignet.
- Das Produkt ist nur für Einsatz im Haushalt und ähnliche Zwecke bestimmt (Vorbereitung von Speisen in den Geschäften, Büros o. ä., in Hotels, Motels und anderen Wohnräumen und/oder in den Unterkunftseinrichtungen mit Frühstück)! Nicht für kommerzielle Zwecke verwenden!
- Das Gerät nie ohne Aufsicht oder unbelastet betreiben. Während der ganzen Zeit der Speisevorbereitung muss das Gerät überwacht werden!
- Das Gerät nie draußen benutzen.
- Das Gerät nicht einschalten, wenn keine Substanzen gefüllt wurden!
- Den Mixerbecher von der Antriebseinheit trennen, erst wenn sich die rotierenden Teile nicht mehr bewegen.
- Vor der Speisevorbereitung eventuelle Verpackung von Lebensmitteln (wie Papier, PE-Tüten o. ä.) entfernen.
- Für Ausschalten des Gerätes nie die Thermosicherung benutzen!
- Das Gerät in der nassen oder feuchten Umgebung oder auf den brand- oder explosionsgefährlichen Stellen benutzen (die Räume, in denen sich Chemikalien, Brennstoffe, Öl, Gas, Farben oder ähnliche brennbare/flüchtige Stoffe befinden).
- Keine Lebensmittel mit Temperatur höher als ca. 80 °C bearbeiten.
- Den Tischmischer nur in der Arbeitsstellung und auf einer Oberfläche benutzen, wo sein Umkippen nicht droht. Von Wärmequellen (wie Ofen, Herd, Kocher, Grillgeräte usw.) sowie feuchten Oberflächen (Spül- und Waschbecken o. ä.) fern halten.
- Wenn die bearbeitenden Lebensmittelprodukte auf der Oberfläche der Zubehörteile (z.B. Messersterne, Tischmischerwände) anhaften, das Gerät ausschalten und die Teile behutsam mit der Küchenspachtel entfernen.
- Das Gerät nur mit den dazugehörigen und für diesen Typ mitgelieferten Zubehörteilen benutzen. Verwendung anderer Zubehörteile kann gefährlich für Bedienung sein.
- Das Speisekabel nie über die Kante der Arbeitsplatte in der Reichweite von Kindern lose hängen lassen.

- Das Speisekabel darf nicht mit scharfen oder heißen Gegenständen oder Flamme beschädigt, ins Wasser getaucht oder über scharfe Kanten gebogen werden.
- Den Zustand des Speisekabels und des Gerätes regelmäßig kontrollieren.
- Wenn ein Verlängerungskabel benutzt wird, darf es nicht beschädigt sein und es muss mit den jeweils geltenden Normen übereinstimmen.
- Das Gerät darf nur für die in dieser Bedienungsanleitung bestimmten und beschriebenen Zwecke benutzt werden!
- **WARNUNG:** Verletzungsgefahr bei unrichtiger Verwendung, die mit der Bedienungsanleitung nicht übereinstimmt.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch falschen Gebrauch des Gerätes und/oder Zubehör verursacht werden (z.B. Wertminderung der Lebensmittel, Verletzung, Brand, u.ä.).

## II. AUSSTATTUNG UND ZUBEHÖR DES TISCHMIXER

### A – Antrieb

- A1 – Antriebswelle
- A2 – Ein/Aus-Schalter
- A3 – Speisekabel



- B2 – Kunststoffunterbau
- B3 – Messer

### C – Deckel

- C1 – Deckelverschluss
- C2 – Dichtung

### B – Mixerbecher 600 ml

- B1 – Dichtung

## III. VORBEREITUNG ZUM GEBRAUCH

Die ganze Verpackung abnehmen und den Tischmixer und das Zubehör herausnehmen. Vom Gerät eventuell die Haftfolie, Selbstkleber oder Papier entfernen. Vor dem ersten Gebrauch empfehlen wir, den Mixerbecher waschen. Der Messersterne ist aus technischen Gründen mit einem gesundheitlich unbedenklichen Öl geschmiert. Deshalb sollte der Mixerbecher zuerst mit warmem Wasser (max. 50 °C) mit Zugabe einer kleinen Menge vom Waschmittel gefüllt werden. Den Mixerbecher mit dem Messersterne zusammenbauen, auf die Antriebseinheit aufsetzen und für ca. 15 s einschalten. Danach den Mixerbecher und den Messersterne mit reinem Wasser spülen. Die übrigen Teile, die in Kontakt mit den Lebensmitteln kommen, in warmem Wasser mit Zugabe vom Waschmittel waschen, in reinem Wasser spülen und gründlich trocken reiben oder trocknen lassen. Den zusammengebauten Tischmixer mit dem entsprechenden Zubehör auf eine flache, stabile, glatte und saubere Arbeitsoberfläche in Höhe von minimal 85 cm, außer Reichweite von Kindern oder Unbefugten stellen. Ausreichenden Raum für die Ventilation in der Umgebung des Gerätes vorsehen. Die Öffnungen am Gerät, die die Luftströmung bei der Belüftung ermöglichen, dürfen nicht abgedeckt oder sonst blockiert werden. Die Füße nicht abnehmen. Versichern Sie sich, dass das Speisekabel nicht beschädigt ist und an scharfen oder heißen Flächen nicht anliegt. Die elektrische Steckdose muss gut zugänglich sein, damit der Tischmixer bei Gefahr vom Stromversorgungsnetz leicht abgeschaltet werden kann.

#### Anmerkung

Wenn der Tischmixer leer läuft (z. B. das Messer die Lebensmittel im Mixerbecher nicht berühren kann), trennen Sie das Gerät vom Stromversorgungsnetz und lösen Sie die Lebensmittel. Der Tischmixer darf nicht länger als 10 Sekunden im Leerlauf sein!

## AUFSETZEN DER ZUBEHÖRTEILE

### Zusammenbau und Zerlegung des Mixerbechers (B), (Abb. 2)

Auf die Aufsitzfläche des Kunststoffunterbaus B2 Dichtung B1 legen. Die Dichtung muss sauber, trocken und unbeschädigt sein. Den Messerstern (von unten) an dem Kunststoffunterbau in die Hand nehmen (Messer nach unten), in die Öffnung des bereits gefüllten Mixerbecher B legen und in der Pfeilrichtung bis zum Anschlag drehen und festziehen. Entnahme des Messersterns vom Mixerbecher in der umgekehrten Reihenfolge durchführen.

### Aufsetzen und Entnahme des Mixerbechers (B), (Abb. 3)

Den zusammengebauten Mixerbecher B auf den Antrieb A1 setzen, nach unten gleiten lassen und mit Drehen nach rechts bis zum Einrasten sichern (damit wird die Sicherung entsichert). Diese Operation muss mit großer Aufmerksamkeit durchgeführt werden. Entnahme des Mixerbechers erfolgt in der umgekehrten Reihenfolge.

### Schalter (A2), (Abb. 5)

Durch Drücken des Schalters setzen Sie die Antriebseinheit in Betrieb (Motor läuft nur für die Zeit des Drückens). Zur Verarbeitung empfehlen wir die Betriebspulse zu verwenden. Wiederholen Sie das Drücken einigemal, bis Sie das erwünschte Ergebnis erreichen.

## IV. GEBRAUCH DES ZUBEHÖRS (ABB. 4, 5, 6, 7)

Die Rohstoffe sind vor der Verarbeitung zu reinigen und zu waschen, sie sind eventuell auf kleinere Stücke zu zerschneiden. Die Menge der zu verarbeitenden Lebensmittel ist so zu wählen, damit es bei deren Verarbeitung zur Überschreitung des maximalen Gefäßinhaltes (bezeichnet mit Marke MAX) nicht kommt. Eine größere Menge der zu verarbeitenden Lebensmittel ist in einige Dosierungen aufzuteilen und der Gefäßinhalt ist regelmäßig zu kontrollieren. Nach Einfüllung und Zusammenbau des Gefäßes ist dieses auf die Antriebseinheit zu befestigen.

#### VORSICHT

Überprüfen Sie, ob die Dichtung richtig auf dem Mixerbecher aufliegt und keine Flüssigkeit austritt.

Schließen Sie den Stecker **A3** an el. Netz an. Bei der Arbeit verfahren Sie so, dass Sie mit einer Hand die Antriebseinheit halten und mit der anderen die Taste drücken. Nach dem Ende der Arbeit trennen Sie das Gerät vom el. Netz durch Ausziehen des Steckers **A3** aus der el. Steckdose, schrauben Sie das Sichelmesser **B3** aus und statt ihm schrauben Sie den Deckel des Gefäßes **C** auf, mit dessen Hilfe Sie nach dem Öffnen das Getränk sofort trinken können. Die Zubereitungszeiten (Verarbeitungszeit) der Lebensmittel sind ungefähr ähnlich, sie hängen von Menge, Art und Qualität der verwendeten Substanzen ab und bewegen sich in Einheiten von Sekunden bis Minuten (siehe Tabellen).

### EMPFOHLENE VORGEHENSWEISEN DER LEBENSMITTELVERARBEITUNG FÜR GEFÄSS 600 ML

Lebensmittel	Maximale Menge	Verarbeitungszeit (sekund)	Vorbereitung (cm)
Suppen, Saucen	100 – 400 ml	30	–
Cocktails und gemischte Getränke	100 – 500 ml	30	–
Obst und Gemüse	100 – 200 g	30	2 x 2 x 2

## VI. WARTUNG (ABB. 8)

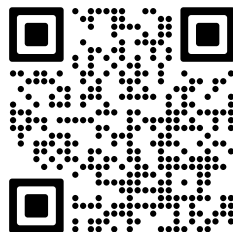
Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung und Pflege aus und trennen Sie es durch Herausziehen des Steckers vom Stromnetz! Verwenden Sie keine groben und aggressiven Reinigungsmittel! Nehmen Sie für die Reinigung der Antriebseinheit **A**, einen weichen, feuchten Lappen unter Zugabe eines Spülmittels. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Innenbereiche gelangt. Das Sichelmesser reinigen Sie so, dass Sie ins Gefäß ca. 0,3 l Reinwasser eingießen, das Gerät in Betrieb setzen und dieses mit einigen Pulsen von Verunreinigungen reinigen. Zur einfacheren Reinigung können Sie das zusammengebaute Gefäß demontieren. Arbeiten Sie beim Reinigen des Mixstabs sehr vorsichtig, das Messer ist scharf! Falls Dichtungen **B1**, **C2** verschlissen oder beschädigt sind, ersetzen Sie diese gegen neue (des identischen Typs). Achten Sie darauf, dass Sitzflächen und Dichtungselemente sauber, unbeschädigt und ordnungsgemäß installiert sind (siehe Abb. 2).

## VI. AUFBEWAHRUNG

Lagern Sie das Gerät an einem sicheren und trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und nicht berechtigten Personen.

**Wartungsarbeiten mit umfangreicheren Charakter bzw. Arbeiten, die einen Eingriff in das Geräteinnere erfordern, muss ein Fachservice ausführen!**

Informationen zu Produktreklamationen und Reparaturen finden Sie unter [www.hyundai-electronics.cz/servis-eu](http://www.hyundai-electronics.cz/servis-eu)



## VII. UMWELTSCHUTZ



**WARNUNG:** SETZEN SIE DAS GERÄT NICHT DEM REGEN ODER DER FEUCHTIGKEIT AUS, UM EINEN BRAND ODER STROMSCHLAG ZU VERMEIDEN. ZIEHEN SIE IMMER DEN STECKER AUS DER STECKDOSE, WENN SIE DAS GERÄT NICHT BENUTZEN ODER BEVOR SIE ES REPARIEREN. DAS GERÄT ENTHÄLT KEINE VOM VERBRAUCHER REPARIERBAREN TEILE. WENDEN SIE SICH IMMER AN EIN QUALIFIZIERTES, AUTORISIERTES SERVICEZENTRUM. DAS GERÄT UNTER GEFÄHRLICHER SPANNUNG STEHT.

Informationen zum Umweltschutz

Wir haben unser Bestes getan, um die Menge an Verpackungen zu reduzieren, indem wir dafür gesorgt haben, dass sie leicht in 3 Materialien getrennt werden können: Karton, Zellstoff und expandiertes Polyethylen. Dieses Gerät enthält Materialien, die nach der Demontage durch ein spezialisiertes Unternehmen recycelt werden können. Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Verpackungsmaterial, leeren Batterien und Altgeräten.

Entsorgung von Elektroaltgeräten, Altbatterien und Altakkumulatoren (Gilt für die Europäische Union und europäische Länder mit getrennten Sammelsystemen)



Dieses Symbol auf dem Produkt, seinem Zubehör oder seiner Verpackung zeigt an, dass das Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Bringen Sie das Produkt oder den Akku (falls enthalten) am Ende seiner Nutzungsdauer zu einer entsprechenden Rücknahmestelle für das Recycling dieser Elektrogeräte und Akkus.

In der Europäischen Union und in anderen europäischen Ländern gibt es Sammelstellen für Elektro-Altgeräte. Indem Sie sicherstellen, dass das Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, können Sie mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermeiden, die sich aus einer unsachgemäßen Handhabung des Produkts oder der Batterie bzw. des Akkus ergeben können. Recycling von Materialien trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei. Bitte entsorgen Sie daher ausgediente Elektrogeräte und Batterien/Akkus nicht im Hausmüll.

## VIII. TECHNISCHE DATEN

Spannung (V) / Leistungsaufnahme (W) angegeben auf dem Typenschild des Gerätes	
Gewicht der Antriebseinheit (kg)	ca 0,85
Gerät der Schutzklasse	II.
Abmessungen der Antriebseinheit (mm)	190 x 100 x 152
Standbymodus	< 0,22 W
Geräuschpegel	85 dB(A) re 1pW

**Änderungen im Sinne des technischen Fortschrittes behalten wir uns vor.**

### AUF DEM GERÄT, DEN VERPACKUNGEN ODER IN DER ANLEITUNG VERWENDETE HINWEISE UND SYMBOLE.

**HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.**

*Nur für den Hausgebrauch bestimmt. Nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.*



**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.**



*Erstickengefahr. Den Kunststoffbeutel nicht in Kinderwiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern verwenden. Der Beutel ist kein Spielzeug.*



**HINWEIS**



*Es darf nicht mit dem Siedlungsabfall entsorgt werden*



*Lesen Sie die Bedienungsanleitung*



*Entriegelt*



*Verriegelt*

Hersteller/ Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIK.

Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln.  
Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an unsere deutsche Servicezentrale: Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189,  
Email: [info@eta-hausgeraete.de](mailto:info@eta-hausgeraete.de)

# HYUNDAI

Licensed by HYUNDAI Corporation Holdings, Korea  
Producer: ETA a.s., náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín, CZ



GENUINE PRODUCT OF  
HYUNDAI CORPORATION